



MANTA

ZESTAW GŁOŚNIKÓW 2.0 **SPEAKER SET 2.0**

SPK0801X160D TALOS



INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUALE D'USO
KORISNIČKI PRIRUČNIK
NAVODILA ZA UPORABO

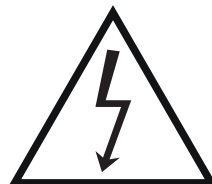
Instrukcją oryginalną jest instrukcja angielska. Pozostałe języki są tłumaczone z wersji oryginalnej.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA



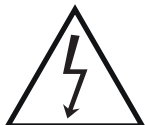
UWAGA!

**NIE OTWIERAĆ.
RYZIKO PORAŻENIA
PRĄDEM**



**UWAGA: ABY WYNIKNAĆ RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM.
NIE ZDEJMOWAĆ ODBUDOWY.**

**NIE ZAWIERA ELEMENTÓW OBSŁUGIWANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA.
NAPRAWY ZLECAJ TYLKO WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI.**



Ten symbol ma na celu ostrzec użytkownika przed ryzykiem porażenia prądem. Nikt za wyjątkiem wykwalifikowanego personelu nie powinien rozkładać produktu na części.



Ten symbol ma na celu ostrzec użytkownika o istotnych pouczeniach dotyczących użytkownika i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji



Części klasy pierwszej urządzenia powinny być podłączone do sieci przez gniazdko z uziemieniem. Nie należy korzystać z zepsutych wtyczek zasilania lub zepsutych instalacji.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z dołączonymi do produktu instrukcjami.
2. Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami.
3. Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji.
4. Nie należy stosować urządzenia w pobliżu wody, w miejscach bardzo zakurzonych, w miejscach narażonych na silne wibracje.
5. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
6. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Montaż należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją producenta.
7. Głośnik należy umieścić na równej, płaskiej powierzchni. Głośnik umieszczony na pochyłej powierzchni może się przewrócić lub spaść, powodując obrażenia lub awarie.
8. Głośnika nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece ani innych urządzeń (w tym wzmocniaczy), które wytwarzają ciepło.
9. Należy zabezpieczyć przewód zasilania przed zagięciem lub ściśnięciem; dotyczy to zwłaszcza miejsc podłączania do wtyczki i okolic wyjścia z urządzenia. Jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, nie należy prowadzić przewodów zasilających pod dywanami, nie umieszczać na nich ciężkich przedmiotów.
10. Należy stosować tylko urządzenia dodatkowe/akcesoria wskazane przez producenta.
11. Odłączając urządzenie, jeśli występuje burza z wyładowaniami atmosferycznymi lub jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas. Odłączając przewód zasilający z gniazda prądu przemiennego, nigdy nie ciągnąć za przewód. Gdy użytkownik nie planuje korzystać z głośnika przez dłuższy okres, należy odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania prądem przemiennym.
12. Wszelkie czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanym serwisantom. Serwis jest wymagany w przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia, na przykład gdy: przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone; do wnętrza urządzenia dostał się płyn lub wpadł przedmiot na głośnik; urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci; urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.
13. bardzo niskich lub bardzo wysokich temperaturach (poniżej 5°C oraz powyżej 35°C). Jeśli głośnik będzie używany lub pozostawiony w temperaturze poza powyższym zakresem, głośnik może się uszkodzić.
14. Gdy woda dostanie się do urządzenia, natychmiast odłączyć je od źródła zasilania prądem przemiennym i skonsultować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

UWAGA

- Należy się upewnić, że źródło zasilania jest prawidłowe.
- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami podczas podłączania przewodu do gniazdka lub jego odłączania.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego do źródła zasilania należy się upewnić, że główny przełącznik zasilania znajduje się w położeniu „OFF”, by uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Uszkodzony przewód zasilający stanowi duże zagrożenie porażenia prądem lub pożaru; nigdy nie należy stosować uszkodzonego przewodu.
- Aby zapobiec odniesieniu obrażeń lub uszkodzeniu rzeczy, podczas przenoszenia głośnika należy go prawidłowo trzymać i bezpiecznie trzymać.
- Zachować szczególną ostrożność podczas przenoszenia głośnika na pochyłym terenie.
- Nie przenosić głośnika, jeśli ktoś na nim siedzi, leży na nim torba itp.
- Podczas przenoszenia głośnika nie dopuszczać w pobliże dzieci ani niemowląt.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku przy zasilaniu prądem przemiennym AC 200-240V ~50/60Hz bezpośrednio z sieci lub z użyciem dedykowanego zasilacza. Podłączenie do napięcia sieciowego innego niż to, do którego przeznaczony jest produkt (zasilacz), może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa oraz pożarowe i może uszkodzić urządzenie. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących wymogów napięcia dla danego modelu lub linii napięcia w Twoim obszarze, przed podłączeniem urządzenia do gniazdka ściennego skontaktuj się dostawcą.

Nie używać przedłużaczy.

- Ten produkt (wraz z osprzętem) wyposażony jest w magnes(y) mogący(-e) zakłócać pracę rozruszników serca lub innych urządzeń medycznych. Nie należy umieszczać produktu w pobliżu osób, które korzystają ze wspomnianych urządzeń medycznych. Jeżeli stosowane są wspomniane urządzenia medyczne, przed przystąpieniem do użytkowania tego produktu należy zasięgnąć porady lekarskiej.

Nie umieszczać produktu w sąsiedztwie urządzeń medycznych.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE EPILEPSJI

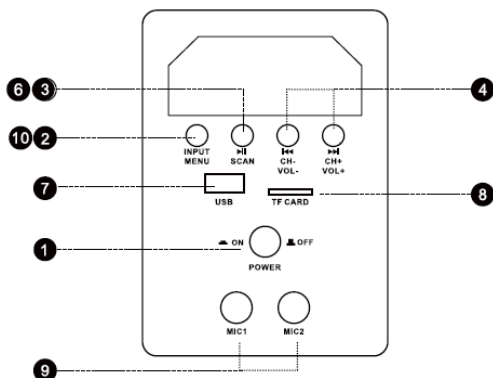
Niektóre osoby mogą doznawać wstrząsów epileptycznych w związku z migającymi światłami.

PL – SPK0801X160D TALOS

Aby prawidłowo korzystać z urządzenia, proszę najpierw dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Treść instrukcji może ulec zmianie bez powiadomienia. Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy typograficzne w treści instrukcji lub sytuacji w niej uwzględnione.

OPIS FUNKCJI

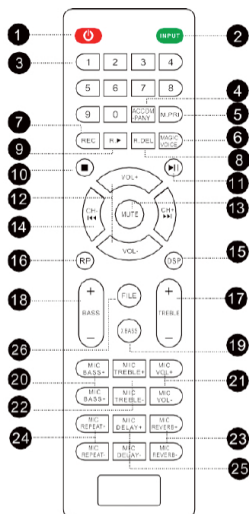
PANEL PRZEDNI



1. **POWER** - Włącz/wyłącz.
2. **INPUT** - Wybór trybu (USB/TF/FM/Bluetooth/LINE/Optical) poprzez krótkie naciśnięcie klawisza.
3. **II** - Odtwarzanie / Pauza.
4. **CH-/+** - Zmiana stacji radiowych/Zmiana utworów
5. **VOL-/+** - Zmiana głośności (dłuższe naciśnięcie klawisza)
6. **SCAN** - Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych w trybie FM.
7. **USB** - Port USB do odtwarzania muzyki MP3
8. **TF CARD** - Port karty pamięci microSD/TF do odtwarzania muzyki MP3
9. **MIC** - Gniazda mikrofonowe Jack 3,5mm
10. **MENU** - Equalizer (dłuższe naciśnięcie klawisza): b - bass, t - treble, pb - bass mikrofonu, pt - treble mikrofonu, PH - głośność mikrofonu, DC - echo mikrofonu, rE - pogłos mikrofonu, dE - opóźnienie dźwięku mikrofonu, U - głośność

Uwaga: niektóre przyciski mogą nie mieć zastosowania we wszystkich trybach.

PILOT

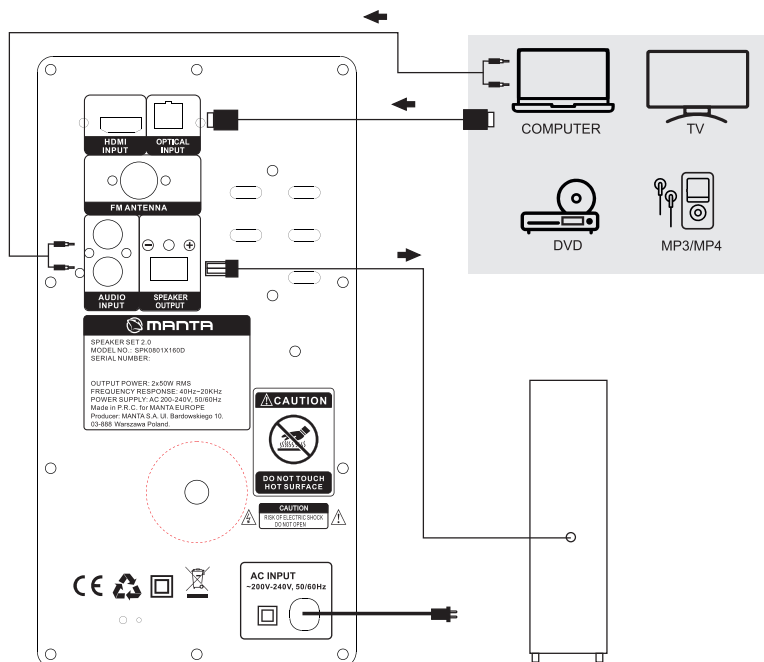


1. **STANDBY** - Włącz/wyłącz
2. **INPUT** - Wybór trybu (USB/SD/FM/Bluetooth/LINE/Optical).
3. **Klawisze numeryczne** - wybór utworów (tryb USB) i stacji radiowych
4. **ACCOMPANY** - Naciśnij ten przycisk, aby wyeliminować wokal karaoke
5. **M.PRI.** - Funkcja pierwszeństwa mikrofonu.
6. **MAGIC VOICE** - Funkcja modulacji wokalu podczas Karaoke
7. **REC** - nagrywanie wokalu
8. **R.DEL.** - kasowanie nagrania
9. **R.** - Odtwarzanie nagrania
10. **II** - Odtwarzania / Pauza
11. **■** : Wstrzymaj / Odtwarzaj
12. **VOL-/+/** - Zmiana głośności
13. **MUTE** - wyciszenie
14. **II < > II** - Zmiana stacji radiowych/Zmiana utworów
15. **DSP** - Efekt dźwiękowy cyfrowego przetwarzania sygnału.
16. **RP** - Powtarzanie utworu
17. **BASS** - regulacja tonów niskich
18. **TREBLE** - regulacja tonów wysokich
19. **X-BASS** - funkcja podbicia basów.
20. **MIC.BASS +/-** - regulacja tonów niskich mikrofonu
21. **MIC.VOL +/-** - regulacja głośności mikrofonu
22. **MIC.TREBLE +/-** - regulacja tonów wysokich mikrofonu
23. **MIC.REVERRB** - regulacja pogłosu mikrofonu
24. **MIC.REPEAT** - regulacja powtarzania mikrofonu.
25. **MIC.DELAY +/-** - regulacja opóźnienia mikrofonu.
26. **FILE** - wybór piosenki z folderu (tryb USB/karty pamięci)

PL – SPK0801X160D TALOS

INSTALACJA/PANEL TYLNI

WAŻNE: Przed podłączeniem, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.



OPIS FUNKCJI

Włącz/Wyłącz:

Naciśnij przycisk POWER na górnym panelu kontrolnym, aby włączyć/wyłączyć głośnik.

Funkcja Bluetooth:

- Włącz głośnik i wybierz tryb Bluetooth.
- Naciśnij przycisk INPUT na głośniku lub pilocie, aż na wyświetlaczu zobaczysz napis BLUE oraz symbol Bluetooth – będzie migał.
- W urządzeniu obsługującym technologię Bluetooth wyszukaj głośnik o nazwie „MANTA SPEAKER TALOS” i wybierz go, aby się połączyć.
- Gdy urządzenie zostanie podłączone, symbol Bluetooth przestanie migać oraz usłyszysz komunikat dźwiękowy. Twoje urządzenie będzie wyświetlane jako połączone „MANTA SPEAKER TALOS”

Odtwarzanie muzyki z USB /karta microSD:

- Włóż kartę microSD/nośnik USB do gniazda oznaczonego TF CARD/USB w przednim panelu głośnika, aby automatycznie odtwarzać pliki mp3.
- Naciśnij ► II, aby wstrzymać lub odtworzyć muzykę.
- Podczas odtwarzania muzyki naciśnij II ◀ ◀ / ► ► II, aby odtworzyć poprzedni lub następny utwór.
- Dopuszczalna pojemność karty pamięci microSD oraz nośnika USB to maksymalnie 16 GB

Ważne: Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia USB/microSD, nie wyjmuj go podczas odtwarzania z niego muzyki.

PL – SPK0801X160D TALOS

Tryb LINE-IN:

- Użyj kabla audio RCA (Cinch), aby podłączyć zewnętrzne urządzenia audio do wejścia AUDIO INPUT w tylnym panelu głośnika.
- Naciśnij przycisk trybu INPUT, aby wybrać tryb LINE-IN.
- Włącz urządzenie zewnętrzne i rozpocznij odtwarzanie.
- W trybie LINE-IN wszystkie funkcje potrzebne do odtwarzania muzyki są sterowane przez urządzenie zewnętrzne.

Podłączenie optyczne OPTICAL:

- Użyj kabla optycznego, aby podłączyć zewnętrzne urządzenia audio do wejścia OPTICAL INPUT w tylnym panelu głośnika.
- Naciśnij przycisk trybu INPUT, aby wybrać tryb OPTICAL.
- Włącz urządzenie zewnętrzne i rozpocznij odtwarzanie.
- W trybie OPTICAL wszystkie funkcje potrzebne do odtwarzania muzyki są sterowane przez urządzenie zewnętrzne.

Radio FM:

- Włącz głośnik i wybierz tryb radia FM.
- Naciśnij przycisk SCAN, aby włączyć automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych FM.
- Następnie naciśnij CH-/+, aby wybrać zapamiętane stacje FM.

Nagrywanie wokalu:

- Włóż nośnik USB lub kartę microSD w gniazdo w górnym panelu głośnika.
- Podłącz mikrofon przewodowy do gniazda MIC. Mikrofon nie jest dołączony w zestawie.
- Następnie naciśnij przycisk REC na pilocie, aby rozpocząć nagrywanie. Naciśnij R. ►, aby odtworzyć nagranie.
- Głośnik nagrywa wokal bez podkładu muzycznego.

Funkcja pierwszeństwa mikrofonu:

- Podczas podłączonego mikrofonu naciśnij przycisk M.PRI na pilocie aby włączyć funkcję pierwszeństwa mikrofonu. Dzięki niej głośność muzyki zostanie ściśniona, a głos wokal będzie bardziej słyszalny. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij ponownie przycisk M.PRI.

Zasilanie:

Włóż przewód zasilający do źródła zasilania sieciowego AC 200-240V ~50/60Hz



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

EN – SPK0801X160D TALOS

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read the instructions included with the product before using the product.
2. Read all warnings carefully.
3. Follow all instructions carefully.
4. Do not use the device near water, in very dusty places, in places subject to strong vibrations.
5. Clean the device with a dry cloth only.
6. Do not cover the ventilation openings of the device. Installation should be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
7. Place the speaker on an even, flat surface. If placed on an inclined surface, the speaker may tip over or fall, causing injury or malfunction.
8. Do not place the speaker near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being kinked or pinched; this applies in particular to the point of connection to the plug and the vicinity of the exit from the device. As with all electrical appliances, do not run power cords under carpets or place heavy objects on them.
10. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Unplug the device if there is a lightning storm or if it will not be used for an extended period of time. When unplugging the power cord from the AC outlet, never pull on the cord. When you do not plan to use the speaker for an extended period of time, disconnect the plug from the AC power outlet.
12. Refer all service activities to qualified service technicians. Service is required if the appliance has been damaged in any way, for example if: the power cord or plug is damaged; liquid has spilled into the device or an object has fallen onto the speaker; the device has been exposed to rain or moisture; the device is not working properly or has been dropped.
13. Do not use or store the speaker in very low or very high temperatures (below 5°C and above 35°C). If the speaker is used or left outside the above range, the speaker may be damaged.
14. If water enters the device, immediately disconnect it from the AC power source and consult an authorized service center.

CAUTION

- Make sure the power source is correct.
- Do not touch the power cord or plug with wet hands when plugging the cord into or unplugging it.
- Before connecting the power cord to the power source, make sure that the main power switch is in the "OFF" position to avoid damage to the device.
- A damaged power cord poses a high risk of electric shock or fire; never use a damaged cord.
- To prevent personal injury or property damage, handle the speaker properly and hold it securely when moving it.
- Use extreme caution when moving the speaker on a slope.
- Do not move the speaker if someone is sitting on it, carrying a bag, etc.
- Keep children and infants away from the speaker when moving it.
- The devices are designed for use with AC 200-240V ~50/60Hz directly from the mains or using a dedicated power supply. Connecting to a mains voltage other than that for which the product (power supply) is intended may be a safety and fire hazard and may damage the device. If you have any questions about the voltage requirements for your model or power lines in your area, contact your supplier before plugging the unit into a wall outlet.

Do not use extension cords.

- This product (including its hardware) contains magnet(s) that may interfere with pacemakers or other medical devices. Should not be placed product in the vicinity of people who use these medical devices. If these medical devices are used, consult a physician before using this product.

Do not place the product near medical devices.

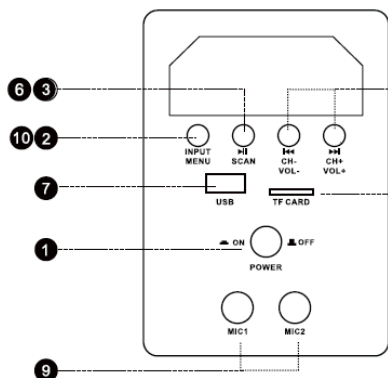
EPILEPSY WARNING

Some people may experience epileptic seizures due to flashing lights.

EN – SPK0801X160D TALOS

Functions

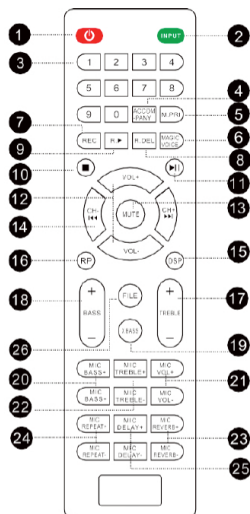
FRONT PANEL



1. **POWER** - ON/OFF switch
2. **INPUT** - Mode select (USB/TF/FM/Bluetooth/LINE/Optical) by short pressing the key.
3. **▶||** - Play/Pause.
4. **CH-/+** - Selection of radio stations/tracks
5. **VOL-/+** - Volume control (long key press)
6. **SCAN** - FM Station automatic search.
7. **USB** - USB input for playing MP3 music
8. **TF CARD** - MicroSD/TF card slot for playing MP3 music
9. **MIC** - Microphone input Jack 3,5mm
10. **MENU** - Equalizer (long press button)

Note: Some buttons may not apply to all modes

REMOTE CONTROL

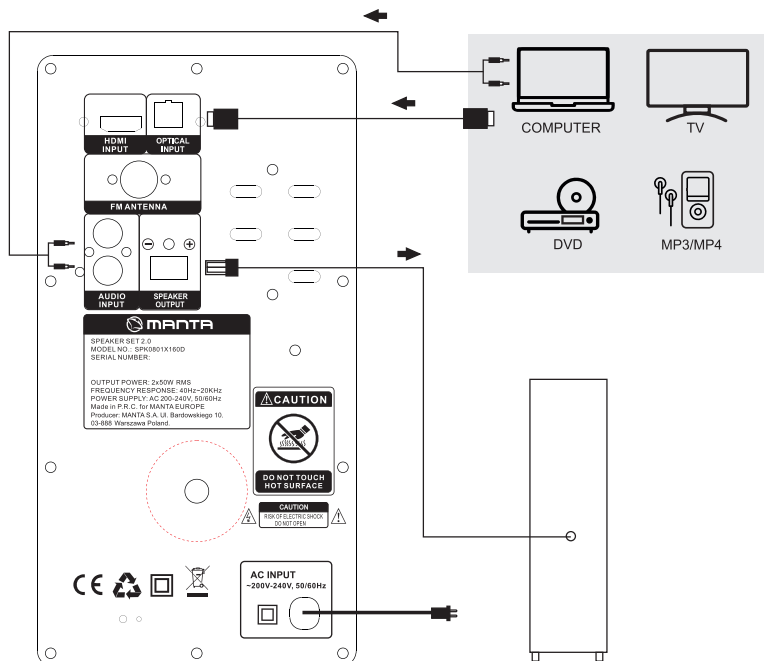


1. **STANDBY** - ON/OFF switch
2. **INPUT** - Mode select (USB/TF/FM/Bluetooth/LINE/Optical) by short pressing the key.
3. **Numeric keys** - selection of tracks and radio stations
4. **ACCOMPANY** - Press this button to eliminate karaoke vocals
5. **M.PRI.** - Microphone priority function.
6. **MAGIC VOICE** - Karaoke vocal modulation function.
7. **REC** - recording.
8. **R.DEL.** - deletion of the recording
9. **R.▶** : Playing the recording
10. **▶||** : Play / Pause
11. **||** : Pause / Play
12. **VOL-/+** - Volume control.
13. **MUTE** - mute.
14. **||◀▶||** - Change radio stations/Change tracks
15. **DSP** - Digital signal processing sound effect.
16. **RP** - Repeat
17. **BASS** - Bass control.
18. **TREBLE** - Treble control.
19. **X-BASS** - X-bass function.
20. **MIC.BASS-/+** - Microphone bass control
21. **MIC.VOL-/+** - Microphone volume control
22. **MIC.TREBLE-/+** - Microphone treble control
23. **MIC.REVERB** - Adjusting the microphone reverb.
24. **MIC.REPEAT** - Microphone repeat adjustment.
25. **MIC.DELAY-/+** - Microphone delay adjustment.
26. **FILE** - Select song from folder (USB/memory card mode)

EN – SPK0801X160D TALOS

INSTALLATION/BACK PANEL IMPORTANT:

Make sure the device is turned off before connecting.



FUNCTIONS:

On off:

Press the POWER button on the front control panel to turn the speaker on/off.

Bluetooth function:

- Turn on the speaker and select Bluetooth mode.
- Press the INPUT button on the speaker or remote control until you see BLUE on the display and the Bluetooth symbol flashes.
- On the Bluetooth compatible device, search for the speaker named „MANTA SPEAKER TALOS” and select it to connect.
- When the device is connected, Bluetooth symbol on the display will stop flashing and you will hear a beep sound. Your device will be displayed as connected „MANTA SPEAKER TALOS”

Music playback from USB/microSD card:

- Insert a microSD card/USB device into the slot marked TF CARD/USB on the front panel of the speaker to automatically play mp3 files.
- Press ► II to pause or play music.
- While playing music, press II ◀ ◀ / ▶ ▶ II to play the previous or next song.
- The maximum capacity of the microSD memory card and USB flash drive is 16 GB

EN – SPK0801X160D TALOS

Important: To avoid damage to the USB/microSD device, do not remove it while music is playing.

LINE-IN mode:

- Use an RCA (Cinch) audio cable to connect external audio devices to the AUDIO INPUT jack on the rear panel of the speaker.
- Press the INPUT mode button to select LINE-IN mode.
- Turn on the external device and start playback.
- In LINE-IN mode, all functions can be controlled by an external device.

OPTICAL connection:

- Use an optical cable to connect external audio devices to the **OPTICAL INPUT** jack on the rear panel of the speaker.
- Press the INPUT mode button to select OPTICAL mode.
- Turn on the external device and start playback.
- In OPTICAL mode, all functions needed for music playback are controlled by the external device.

FM radio:

- Turn on the speaker and select **FM radio** mode.
- Press the **SCAN** button to automatically search for FM radio stations.
- Then press **CH-/+** to select preset FM stations.

Recording vocal:

- Insert the USB device or microSD card into the slot on the top panel of the speaker.
- Connect a wired microphone to the MIC jack. The microphone is not included in the set.
- Then press the REC button on the remote control to start recording. Press **R ►** to play back the recording.
- The speaker records vocals without background music.

Microphone priority function:

- When the microphone is connected, press the **M.PRI** button on the remote control to activate the microphone priority function. Thanks to it, the volume of the music will be lowered and the vocals will be more audible. To disable this function, press the **M.PRI** button again.

Power:

Insert the power cord into an AC 200-240V ~50/60Hz mains power source.

ES – SPK0801X160D TALOS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea las instrucciones incluidas con el producto antes de usarlo.
2. Lea atentamente todas las advertencias.
3. Siga todas las instrucciones cuidadosamente.
4. No utilice el dispositivo cerca del agua, en lugares muy polvorientos, en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
5. Limpie el dispositivo solo con un paño seco.
6. No cubra las aberturas de ventilación del dispositivo. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
7. Coloque el altavoz sobre una superficie plana y nivelada. Si se coloca sobre una superficie inclinada, el altavoz puede volcarse o caerse, causando lesiones o fallas en el funcionamiento.
8. No coloque el altavoz cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. Proteja el cable de alimentación para que no se doble ni se pellizque; esto se aplica en particular al punto de conexión al enchufe y la proximidad de la salida del dispositivo. Al igual que con todos los aparatos eléctricos, no pase los cables de alimentación por debajo de las alfombras ni coloque objetos pesados sobre ellos.
10. Utilice únicamente aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
11. Desenchufe el dispositivo si hay una tormenta eléctrica o si no se utilizará durante un período prolongado de tiempo. Cuando desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA, nunca tire del cable. Cuando no planea utilizar el altavoz durante un período de tiempo prolongado, desconecte el enchufe de la toma de corriente de CA.
12. Remita todas las actividades de servicio a técnicos de servicio calificados. Se requiere servicio si el electrodoméstico se ha dañado de alguna manera, por ejemplo si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados; se ha derramado líquido en el dispositivo o ha caído un objeto sobre el altavoz; el dispositivo ha estado expuesto a la lluvia o la humedad; el dispositivo no funciona correctamente o se ha caído.
13. No utilice ni guarde el altavoz a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 5 °C y por encima de 35 °C). Si el altavoz se usa o se deja fuera del rango anterior, el altavoz puede dañarse.
14. Si entra agua en el dispositivo, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación de CA y consulte a un centro de servicio autorizado.

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que la fuente de alimentación sea la correcta.
- No toque el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas al enchufar o desenchufar el cable.
- Antes de conectar el cable de alimentación a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor de alimentación principal esté en la posición "APAGADO" para evitar daños al dispositivo.
- Un cable de alimentación dañado presenta un alto riesgo de descarga eléctrica o incendio; nunca use un cable dañado.
- Para evitar lesiones personales o daños a la propiedad, manipule el altavoz correctamente y sosténgalo firmemente cuando lo mueva.
- Tenga mucho cuidado al mover el altavoz en una pendiente.
- No mueva el altavoz si alguien está sentado sobre él, lleva una bolsa, etc.
- Mantenga a los niños y bebés alejados del altavoz cuando lo mueva.
- Los dispositivos están diseñados para usarse con AC 200-240V ~50/60Hz directamente de la red eléctrica o usando una fuente de alimentación dedicada. La conexión a una tensión de red distinta a la prevista para el producto (fuente de alimentación) puede suponer un riesgo de seguridad e incendio y puede dañar el dispositivo. Si tiene alguna pregunta sobre los requisitos de voltaje para su modelo o las líneas eléctricas en su área, comuníquese con su proveedor antes de enchufar la unidad a un tomacorriente de pared.

No use cables de extensión.

- Este producto (incluido su hardware) contiene imanes que pueden interferir con marcapasos u otros dispositivos médicos. No debe colocarse el producto cerca de personas que utilicen estos dispositivos médicos. Si se utilizan estos dispositivos médicos, consulte a un médico antes de usar este producto.

No coloque el producto cerca de dispositivos médicos.

ADVERTENCIA DE EPILEPSIA

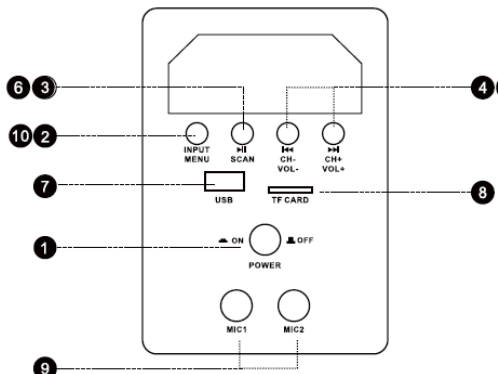
Algunas personas pueden experimentar ataques epilépticos debido a las luces intermitentes.

ES – SPK0801X160D TALOS

Para usar el dispositivo correctamente, primero lea atentamente el manual de instrucciones. El contenido del manual está sujeto a cambios sin previo aviso. La empresa no se responsabiliza por errores tipográficos en el contenido del manual o situaciones aquí cubiertas.

Funciones:

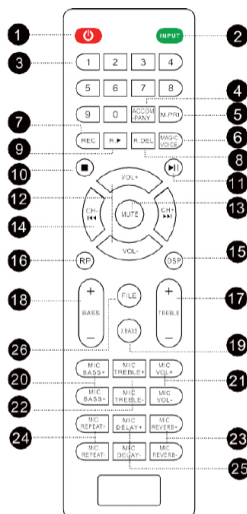
PANEL FRONTAL



1. **POWER** - Interruptor encendido / apagado
2. **INPUT** - Seleccionar modo (USB/TF/FM/Bluetooth/LINE/Optical) pulsando brevemente la tecla.
3. **▶II** - Reproducir/Pausar.
4. **CH-/+** - Selección de emisoras/pistas de radio
5. **VOL-/+** Ajuste de volumen maestro (botón de pulsación larga).
6. **SCAN** - Búsqueda automática de emisoras FM.
7. **USB** - Entrada USB para reproducir música MP3.
8. **TF CARD** - Ranura para tarjeta MicroSD/TF para reproducir música MP3.
9. **MIC** - Entrada de micrófono Jack 3,5mm.
10. **MENU** - Equalizer (botón de pulsación larga): b – bass, t – treble, pb – mic bass, pt – mic treble, PH – mic volume, DC – mic echo, rE – reverberación de micrófono, dE – retraso del micrófono, U – volumen

Nota: Es posible que algunos botones no se apliquen a todos los modos

CONTROL REMOTO

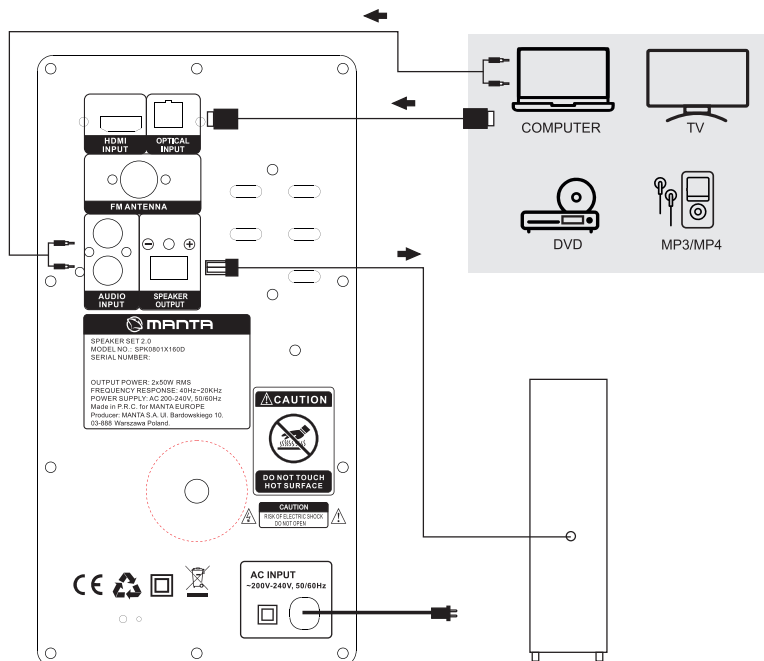


1. **STANDBY**- Interruptor encendido / apagado
2. **INPUT** - Seleccionar modo (USB/TF/FM/Bluetooth/LINE/Optical) pulsando brevemente la tecla.
3. **Teclas numéricas** - selección de pistas y emisoras de radio
4. **ACCOMPANY** - Presione este botón para eliminar las voces de karaoke.
5. **M.PRI.** - Función de prioridad de micrófono.
6. **MAGIC VOICE** - Función de modulación vocal de karaoke.
7. **REC** - Grabación.
8. **R.DEL.** - Eliminación de la grabación
9. **R. ▶** : Reproducción de la grabación
10. **▶II** : Reproducir/Pausar
11. **■** : Pausa / Reproducir
12. **VOL-/+** - Control del volumen.
13. **MUTE** - Mudo.
14. **II ◀ ▶ II** - Cambiar emisoras de radio/Cambiar pistas.
15. **DSP** - Efecto de sonido de procesamiento de señal digital.
16. **RP** - Repetir.
17. **BASS** - Control de Bass.
18. **TREBLE** - Control de Treble.
19. **X-BASS** - Función X-bass.
20. **MIC.BASS-/+** - Control de bass del micrófono.
21. **MIC.VOL-/+** - Control de volumen del micrófono.
22. **MIC.TREBLE-/+** - Control de treble del micrófono.
23. **MIC.REVERRB** - Ajuste de la reverberación del micrófono.
24. **MIC.REPEAT** - Ajuste de repetición de micrófono.
25. **MIC.DELAY-/+** - Ajuste de retardo de micrófono.
26. **FILE** - Seleccionar canción de la carpeta (modo USB/tarjeta de memoria)

ES – SPK0801X160D TALOS

INSTALACIÓN/PANEL TRASERO

IMPORTANTE: asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de conectarlo.



FUNCIONES:

On/Off:

Presione el botón POWER en el panel de control frontal para encender/apagar el altavoz.

Función Bluetooth:

- Encienda el altavoz y seleccione el modo Bluetooth.
- Presione el botón INPUT en el altavoz o el control remoto hasta que vea **BLUE** en la pantalla y el símbolo de Bluetooth parpadee. En el dispositivo compatible con Bluetooth, busque el altavoz llamado „**MANTA SPEAKER TALOS**” y selecciónelo para conectarse.
- Cuando el dispositivo está conectado, el símbolo de Bluetooth deja de parpadear y escucha un pitido. Su dispositivo mostrará como conectado " **MANTA SPEAKER TALOS**”

Reproducción de música desde USB/tarjeta microSD:

- Inserte una tarjeta microSD/dispositivo USB en la ranura marcada TF CARD/USB en el panel frontal del altavoz para reproducir automáticamente archivos mp3.
- Presione ►|| para pausar o reproducir música.
- Mientras reproduce música, presione II ◀◀ / ▶▶ II para reproducir la canción anterior o siguiente.
- La capacidad máxima de la tarjeta de memoria microSD y la unidad flash USB es de 16 GB

Importante: para evitar daños al dispositivo USB/microSD, no lo extraiga mientras se reproduce música.

ES – SPK0801X160D TALOS

Modo LINE-IN audio:

- Utilice un cable de audio RCA (Cinch) para conectar dispositivos de audio externos al conector **AUDIO INPUT** en el panel posterior del altavoz.
- Pulse el botón de modo **INPUT** para seleccionar el modo LINE-IN.
- Encienda el dispositivo externo y comience la reproducción.
- En el modo LINE-IN, todas las funciones necesarias para reproducir música son controladas por el dispositivo externo.

Modo OPTICAL:

- Utilice un cable óptico para conectar dispositivos de audio externos al conector OPTICAL INPUT en el panel posterior del altavoz.
- Presione el botón de modo **INPUT** para seleccionar el modo OPTICAL.
- Encienda el dispositivo externo y comience la reproducción.
- En el modo OPTICAL, todas las funciones necesarias para la reproducción de música son controladas por el dispositivo externo.

Radio FM:

- Encienda el altavoz y seleccione el modo de radio FM.
- Presione el botón **SCAN** para buscar automáticamente estaciones de radio FM.
- Luego presione **CH-/+**, para seleccionar estaciones FM almacenadas.

Grabación de voces:

- Inserte el dispositivo USB o la tarjeta microSD en la ranura del panel superior del altavoz.
- Conecte un micrófono con cable a la toma MIC. El micrófono no está incluido en el set.
- Luego presione el botón **REC** en el control remoto para comenzar a grabar. Presione **R ►** para reproducir la grabación.
- El altavoz graba voces sin música de fondo.

Función de prioridad de micrófono:

- Cuando el micrófono esté conectado, presione el botón **M.PRI** en el control remoto para activar la función de prioridad del micrófono. Gracias a él, el volumen de la música bajará y las voces serán más audibles. Para desactivar esta función, vuelva a pulsar el botón **M.PRI**.

Power:

Inserte el cable de alimentación en una fuente de alimentación de red de AC 200-240V ~50/60 Hz.

VARNOSTNA NAVODILA

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila, ki so priložena izdelku.
2. Pozorno preberite vsa opozorila.
3. Natančno upoštevajte vsa navodila.
4. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na zelo prašnih mestih, na mestih, ki so izpostavljena močnim vibracijam.
5. Napravo čistite samo s suho krpo.
6. Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin naprave. Namestitvev je treba izvesti v skladu z navodili proizvajalca.
7. Postavite zvočnik na ravno in suho površino. Če zvočnik postavite na nagnjeno površino, se lahko prevrne ali pade, kar povzroči poškodbe ali okvaro.
8. Zvočnika ne postavljajte v bližino virov toplote, kot so radiatorji, grelniki, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
9. Napajalni kabel zaščitite pred pregibanjem ali stisnjenjem; to še posebej velja za točko priključka na vtič in bližino izhoda iz naprave. Tako kot pri vseh električnih napravah napajalnih kablov ne popeljite pod preproge in nanje ne postavljajte težkih predmetov.
10. Uporabljajte samo priključke/dodatke, ki jih določi proizvajalec.
11. Izključite napravo, če je nevihta ali če je ne boste uporabljali dlje časa. Ko izključujete napajalni kabel iz električne vtičnice, nikoli ne vlecite za kabel. Če zvočnika dlje časa ne nameravate uporabljati, izvlecite vtič iz električne vtičnice.
12. Vse servisne dejavnosti prepustite kvalificiranim servisnim tehnikom. Servis je potreben, če je bila naprava kakor koli poškodovana, na primer če: je napajalni kabel ali vtič poškodovan; se je v napravo razlila tekočina ali pa je na zvočnik padel predmet; naprava je bila izpostavljena dežju ali vlagi; naprava ne deluje pravilno ali pa je padla.
13. Zvočnika ne uporabljajte in ne shranjujte pri zelo nizkih ali zelo visokih temperaturah (pod 5°C in nad 35°C). Če zvočnik uporabljate ali pustite zunaj zgornjega obsega, se lahko poškoduje.
14. Če voda pride v napravo, jo takoj izključite iz vira izmeničnega toka in se posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom.

POZOR

- Preverite, ali je vir napajanja pravilen.
- Ne dotikajte se napajalnega kabla ali vtiča z mokrimi rokami, ko vtičate ali odklapljate kabel.
- Pred priključitvijo napajalnega kabla na vir napajanja se prepričajte, da je glavno stikalo za napajanje v položaju "OFF", da preprečite poškodbe naprave.
- Poškodovan električni kabel predstavlja visoko tveganje električnega udara ali požara; nikoli ne uporabljajte poškodovanega kabla.
- Da preprečite telesne poškodbe ali materialno škodo, z zvočnikom ravnajte pravilno in ga varno držite, ko ga premikate.
- Pri premikanju zvočnika po pobočju bodite zelo previdni.
- Ne premikajte zvočnika, če nekdo sedi na njem, nosi torbo itd.
- Otroci in dojenčki naj se ne približujejo zvočniku, ko ga premikate.
- Naprave so zasnovane za uporabo z AC 200-240V, ~50/60 neposredno iz električnega omrežja ali z namenskim napajalnikom. Priključitev na omrežno napetost, ki ni tista, za katero je izdelek (napajalnik) namenjen, je lahko varnostna in požarna nevarnost ter lahko poškoduje napravo. Če imate kakršna koli vprašanja o napetostnih zahtevah za vaš model ali daljnovode na vašem območju, se obrnite na svojega dobavitelja, preden priključite enoto v stensko vtičnico.

Ne uporabljajte podaljškov.

- Ta izdelek (vključno s strojno opremo) vsebuje magnete, ki lahko motijo srčne spodbujevalnike ali druge medicinske naprave. Izdelka ne postavljajte v bližino ljudi, ki uporabljajo te medicinske pripomočke. Če uporabljate te medicinske pripomočke, se pred uporabo tega izdelka posvetujte z zdravnikom..

Izdelka ne postavljajte v bližino medicinskih naprav.

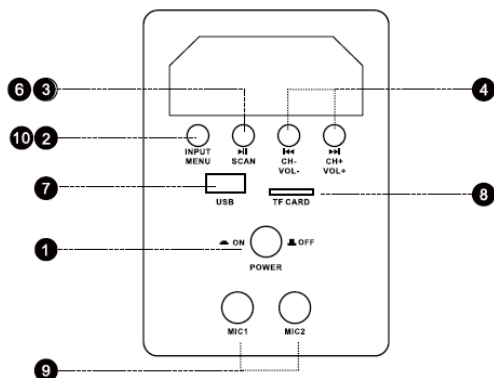
OPOZORILO ZA EPILEPSIJO

Nekateri ljudje lahko doživijo epileptične napade zaradi utripajočih luči.

SI – SPK0801X160D TALOS

Funkcije:

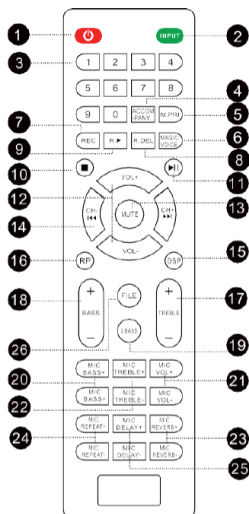
SPREDNJA PLOŠČA



1. **POWER** - Stikalo za vklop / vklop
2. **INPUT** - Izbira načina predvajanja (USB/TF/FM/Bluetooth/LINE/Optical) s kratkim pritiskom na tipko.
3. **II** - Predvajanje / pavza
4. **CH-/+** - Izbor radijskih postaj/skladb
5. **VOL-/+** - Prilagoditev glasnosti (dolga pritisek na gumb)
6. **SCAN** - Samodejno iskanje FM postaj
7. **USB** - USB vhod za predvajanje glasbe MP3
8. **TF CARD** - Reža za kartico MicroSD/TF za predvajanje MP3 glasbe
9. **MIC** - Vhod za priključek mikrofona 3,5mm Jack
10. **MENU** - Equalizer(dolga pritisek na gumb): b – bass, t – treble, pb – mic bass, pt – mic treble, PH – mic volume, DC – mic echo, rE – odmev mikrofona, dE – mic delay, U – glasnost

Opomba: nekateri gumbi morda ne bodo veljali za vse načine

Daljsinski upravljalnik

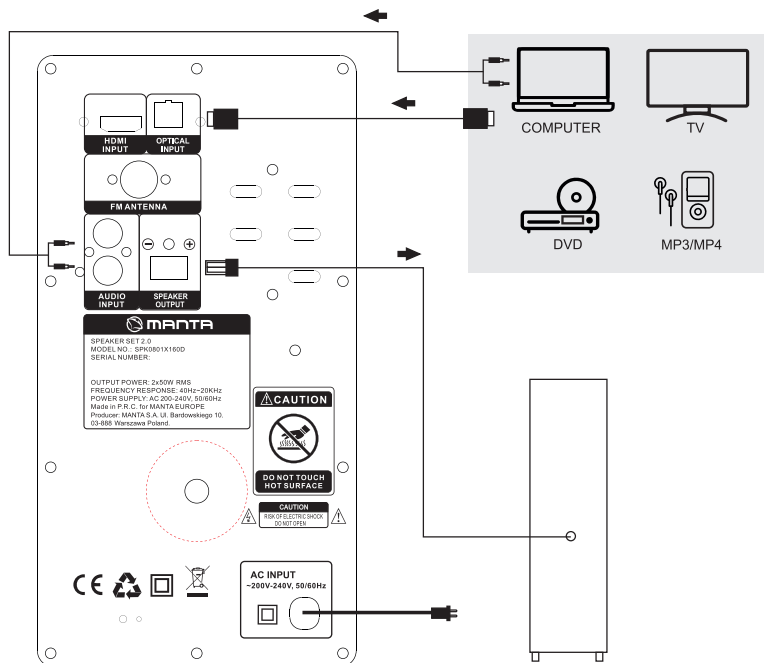


1. **STANDBY** - Stikalo za vklop / vklop
2. **INPUT** - Izbira načina predvajanja (USB/TF/FM/Bluetooth/LINE/Optical)
3. **Številčne tipke** - Izbira skladb in radijskih postaj
4. **ACCOMPANY** - Pritisnite ta gumb, da izločite karaoke vokale
5. **M.PRI.** - Prednostna funkcija mikrofona
6. **MAGIC VOICE** - Karaoke funkcija vokalne modulacije
7. **REC** - Snemanje
8. **R.DEL.** - Izbris posnetka
9. **R. ►** - Predvajanje posnetka
10. **II** - Predvajanje / pavza
11. **■** - Premor / predvajanje
12. **VOL-/+** - Prilagoditev glasnosti
13. **MUTE** - Nemo
14. **II < / > II** - Menjanje radijskih postaj/Menjanje skladb
15. **DSP** - Zvočni učinek digitalne obdelave signala
16. **RP** - Ponovi
17. **BASS** - Nadzor nizkih tonov
18. **TREBLE** - Nadzor visokih tonov
19. **X-BASS** - Funkcija Super X-bass
20. **MIC.BASS +/-** - Kontrola nizkih tonov mikrofona
21. **MIC.VOL +/-** - Kontrola glasnosti mikrofona
22. **MIC.TREBLE +/-** - Kontrola visokih tonov mikrofona
23. **MIC.REVERRB** - Prilagoditev odmeva mikrofona
24. **MIC.REPEAT** - Nastavitev ponavljanja mikrofona
25. **MIC.DELAY +/-** - Nastavitev zakasnitve mikrofona
26. **FILE** - Izberite skladbo iz mape (način USB/pomnilniške kartice)

SI – SPK0801X160D TALOS

NAMESTITEV / ZADNJA PLOŠČA

POMEMBNO: Pred povezovanjem se prepričajte, da je naprava izklopljena.



Funkcije:

Vklop / Izklop:

Pritisnite gumb POWER na sprednji nadzorni plošči, da vklopite/izklopite zvočnik.

Bluetooth funkcija:

- Vključite zvočnik in izberite način Bluetooth.
- Pritisnite gumb INPUT na zvočniku ali daljinskem upravljalniku, dokler se na zaslonu ne prikaže BLUE in simbol Bluetooth ne utripa.
- V napravi, združljivi z Bluetooth, poiščite zvočnik z imenom »MANTA SPEAKER TALOS« in ga izberite za povezavo.
- Ko je naprava povezana, simbol Bluetooth preneha utripati in zaslišite pisk. Vaša naprava bo prikazana kot povezana »MANTA SPEAKER TALOS«.

Predvajanje glasbe s kartice USB/microSD:

- Vstavite kartico microSD/napravo USB v režo z oznako TF CARD/USB na sprednji plošči zvočnika za samodejno predvajanje datotek mp3.
- Pritisnite ►|| za premor ali predvajanje glasbe.
- Med predvajanjem glasbe pritisnite ||◀◀ / ▶▶|| za predvajanje prejšnje ali naslednje pesmi.
- Največja kapaciteta pomnilniške kartice microSD in ključka USB je 16 GB.

SI – SPK0801X160D TALOS

Pomembno: da preprečite poškodbe naprave USB / microSD, je ne odstranjajte med predvajanjem glasbe.

LINE-IN način:

- Z avdio kablom RCA (činč) priključite zunanje avdio naprave na priključek AUDIO INPUT na zadnji plošči zvočnika.
- Pritisnite gumb za način INPUT, da izberete način LINE-IN.
- Vključite zunanjo napravo in zaženite predvajanje.
- V načinu LINE-IN lahko vse funkcije upravljate z zunanjo napravo.

OPTIČNA povezava:

- Z optičnim kablom povežite zunanje avdio naprave z vtičnico OPTIČNI VHOD na zadnji plošči zvočnika.
- Pritisnite gumb za način INPUT, da izberete način OPTICAL.
- Vključite zunanjo napravo in zaženite predvajanje.
- V OPTIČNEM načinu vse funkcije, potrebne za predvajanje glasbe, nadzira zunanja naprava.

FM radio:

- Vključite zvočnik in izberite način **FM radio**.
- Pritisnite gumb **SCAN** za samodejno iskanje FM radijskih postaj.
- Nato pritisnite **CH-/+**, da izberete prednastavljene postaje FM.

Snemanje vokalov:

- Napravo USB ali kartico microSD vstavite v režo na zgornji plošči zvočnika.
- Priključite žični mikrofona na priključek MIC. Mikrofona ni priložen v kompletu.
- Pritisnite gumb REC na daljinskem upravljalniku, da začnete snemati. Pritisnite R ► za predvajanje posnetka.
- Zvočnik snema vokale brez glasbe v ozadju.

Prednostna funkcija mikrofona:

- Ko je mikrofona povezan, pritisnite gumb **M.PRI** na daljinskem upravljalniku, da aktivirate funkcijo prednosti mikrofona. Glasnost glasbe se bo znižala in vokali bodo bolj slišni. Če želite onemogočiti to funkcijo, znova pritisnite gumb **M.PRI**.

Napajanje:

Napajalni kabel vstavite v omrežno napajanje AC 200-240V ~50/60Hz.

SIGURNOSNE UPUTE

1. Prije uporabe proizvoda pročitajte upute priložene uz proizvod.
2. Pažljivo pročitajte sva upozorenja.
3. Pažljivo slijedite sve upute.
4. Ne koristite uređaj u blizini vode, na vrlo prašnjavim mjestima, na mjestima izloženim jakim vibracijama.
5. Uređaj čistite samo suhom krpom.
6. Nemojte prekrivati ventilacijske otvore uređaja. Instalaciju treba izvesti u skladu s uputama proizvođača.
7. Postavite zvučnik na ravnu površinu. Ako se postavi na nagnutu površinu, zvučnik se može prevrnuti ili pasti uzrokujući ozljede ili kvar.
8. Ne postavljajte zvučnik blizu izvora topline kao što su radijatori, grijalice, peći ili drugi uređaji (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.
9. Zaštitite kabel za napajanje od savijanja ili prignječenja; to se posebno odnosi na mjesto spajanja na utikač i blizinu izlaza iz uređaja. Kao i kod svih električnih uređaja, ne provlačite strujne kablove ispod tepiha niti na njih stavljajte teške predmete.
10. Koristite samo dijelove/dodatke koje je naveo proizvođač.
11. Isključite uređaj ako je grmljavinska oluja ili ako se neće koristiti dulje vrijeme. Kada isključujete kabel za napajanje iz AC utičnice nikada ne povlačite za kabel. Ako ne planirate koristiti zvučnik dulje vrijeme, odspojite utikač iz AC utičnice.
12. Sve servisne aktivnosti prepustite kvalificiranim serviserima. Servis je potreban ako je uređaj na bilo koji način oštećen, na primjer ako: je kabel za napajanje ili utikač oštećen; tekućina se prolila u uređaj ili je neki predmet pao u zvučnik; uređaj je bio izložen kiši ili vlazi; uređaj ne radi ispravno ili je pao.
13. Nemojte koristiti ili čuvati zvučnik na vrlo niskim ili vrlo visokim temperaturama (ispod 5°C i iznad 35°C). Ako se zvučnik koristi ili se ostavi izvan gornjeg raspona, može se oštetiti.
14. Ako voda uđe u uređaj, odmah ga isključite iz izvora napajanja i obratite se ovlaštenom servisu.

OPREZ

- Provjerite je li izvor napajanja ispravan.
- Nemojte dodirivati kabel za napajanje ili utikač mokrim rukama kada uključujete ili isključujete kabel iz utičnice.
- Prije spajanja kabela za napajanje na izvor napajanja, provjerite je li glavni prekidač u položaju OFF (ISKLJUČENO) kako biste izbjegli oštećenje uređaja.
- Oštećeni kabel za napajanje predstavlja veliki rizik od strujnog udara ili požara; nikada ne koristite oštećeni kabel.
- Kako biste spriječili osobne ozljede ili oštećenje imovine, ispravno rukujte zvučnikom i čvrsto ga držite kada ga premještate.
- Budite iznimno oprezni kada pomičete zvučnik na nagibu.
- Nemojte pomicati zvučnik ako netko sjedi na njemu, nosi torbu i sl.
- Držite djecu i dojenčad podalje od zvučnika kada ga premještate.
- Uređaji su dizajnirani za korištenje s AC 200-240V ~50/60Hz izravno iz električne mreže ili korištenjem namjenskog izvora napajanja. Spajanje na mrežni napon koji nije onaj za koji je proizvod (napajanje) namijenjen može predstavljati opasnost po sigurnost i požar te može oštetiti uređaj. Ako imate bilo kakvih pitanja o zahtjevima napona za vaš model ili električnim vodovima u vašem području, obratite se svom dobavljaču prije nego uključite jedinicu u zidnu utičnicu.

Nemojte koristiti produžne kablove.

- Ovaj proizvod (uključujući njegov hardver) sadrži magnet(e) koji mogu ometati rad srčanih stimulatora ili drugih medicinskih uređaja. Proizvod se ne smije stavljati u blizinu ljudi koji koriste ove medicinske uređaje. Ako se koriste ovi medicinski uređaji, posavjetujte se s liječnikom prije uporabe ovog proizvoda.

Nemojte stavljati proizvod blizu medicinskih uređaja.

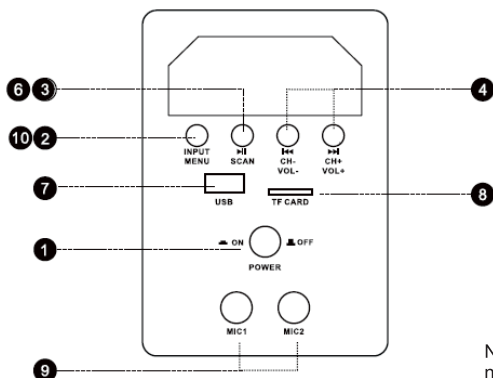
UPOZORENJE NA EPILEPSIJU

Neki ljudi mogu doživjeti epileptične napadaje zbog bljeskanja svjetla.

HR – SPK0801X160D TALOS

Funkcije:

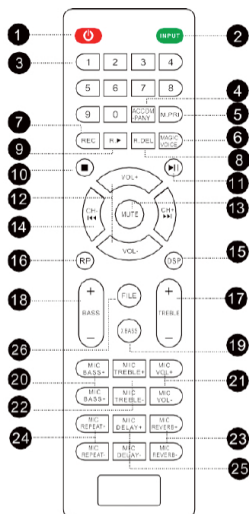
PREDNJA PLOČA



1. **POWER** - ON/OFF prekidač
2. **INPUT** – Odabir moda (USB/TF/FM/Bluetooth/LINE/Optical) kratkim pritiskom na tipku.
3. **▶II** – Reprodukcija/Pauza.
4. **CH-/+** - Izbor radio postaja/staza.
5. **VOL-/+** - Kontrola zvuka (dugo pritisnite gumb).
6. **SCAN** - Automatsko traženje FM postaje.
7. **USB** - USB ulaz za reprodukciju MP3 glazbe.
8. **TF CARD** - Utor za MicroSD/TF karticu za reprodukciju MP3 glazbe.
9. **MIC** – Ulaz za mikrofonski 3,5 mm.
10. **MENU** – Equalizer (dugo pritisnite gumb): b – bass, t – treble, pb – mic bass, pt – mic treble, PH – mic volume, DC – mikrofonski odjek, rE – reverb mikrofona, dE – kašnjenje mikrofona, U – volumen

Napomena: Neki gumbi se možda neće odnositi na sve načine rada

DALJINSKI UPRAVLJAČ

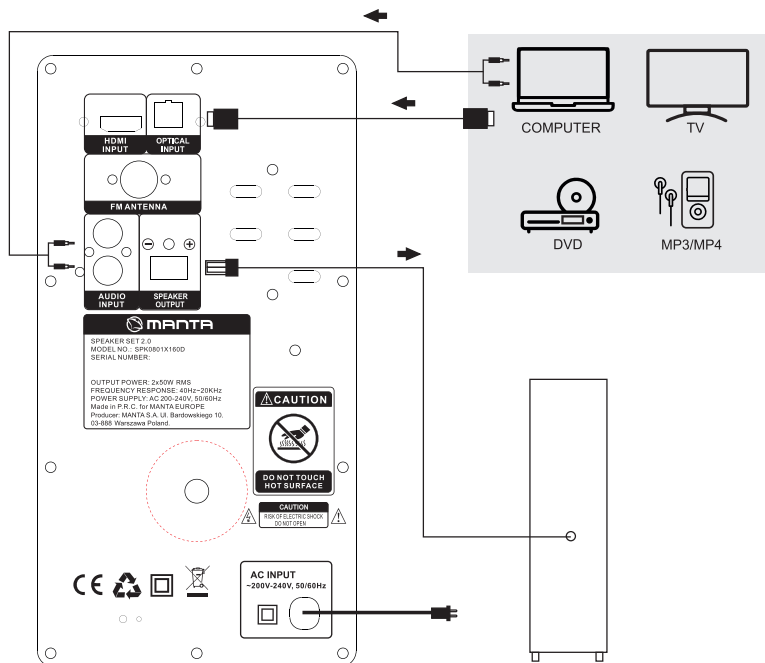


1. **STANDBY**- ON/OFF prekidač
2. **INPUT** - Odabir načina (USB/TF/FM/Bluetooth/LINE/Optički) kratkim pritiskom tipke..
3. **Numeričke tipke** - odabir pjesama i radio postaja
4. **ACCOMPANY** - Pritisnite ovaj gumb za uklanjanje karaoke vokala
5. **M.PRI** - Funkcija prioriteta mikrofona.
6. **MAGIC VOICE** – Funkcija prioriteta mikrofona.
7. **REC** – Snimanje.
8. **R.DEL** – Brisanje snimke
9. **R.▶** : Reprodukcija snimke.
10. **▶II** : Reproduciraj/pauziraj.
11. **■** : Pauza / reprodukcija.
12. **VOL-/+** - Kontrola zvuka.
13. **MUTE** – Utišati.
14. **II◀▶II** – Promjena radio postaja/Promjena pjesama.
15. **DSP** - Zvučni efekt digitalne obrade signala.
16. **RP** – Ponoviti.
17. **BASS** – Kontrola basa.
18. **TREBLE** – Kontrola visokih tonova.
19. **X-BASS** – X-bass funkcija.
20. **MIC.BASS-/+** - Kontrola basa mikrofona.
21. **MIC.VOL-/+** - Kontrola glasnoće mikrofona.
22. **MIC.TREBLE-/+** - Kontrola visokih tonova mikrofona.
23. **MIC.REVERRB** – Podešavanje reverberacije mikrofona.
24. **MIC.REPEAT** - Podešavanje ponavljanja mikrofona.
25. **MIC.DELAY-/+** - Podešavanje kašnjenja mikrofona.
26. **FILE** – Odaberite pjesmu iz mape (način USB/memorijske kartice)

HR – SPK0801X160D TALOS

INSTALACIJA/STRAŽNJA PLOČA

VAŽNO: Provjerite je li uređaj isključen prije povezivanja.



FUNKCIJE:

On off:

Pritisnite tipku POWER na prednjoj upravljačkoj ploči za uključivanje/isključivanje zvučnika.

Bluetooth:

- Uključite zvučnik i odaberite Bluetooth način rada.
- Pritisnite tipku INPUT na zvučniku ili daljinskom upravljaču dok ne vidite **BLUE** na zaslonu i dok simbol Bluetooth ne počne treperiti.
- Na Bluetooth kompatibilnom uređaju potražite zvučnik pod nazivom „**MANTA SPEAKER TALOS**” i odaberite ga za povezivanje.
- Kada se uređaj poveže, Bluetooth simbol prestaje treperiti i čuje se zvučni signal. Vaš uređaj će se prikazati kao povezani „**MANTA SPEAKER TALOS**”.

Reprodukcija glazbe s USB/microSD kartice:

- Umetnite microSD karticu/USB uređaj u utor označen TF CARD/USB na prednjoj ploči zvučnika za automatsku reprodukciju mp3 datoteka.
- Pritisnite ►|| za pauziranje ili reprodukciju glazbe.
- Tijekom reprodukcije glazbe pritisnite II ◀◀/▶▶II za reprodukciju prethodne ili sljedeće pjesme.
- Maksimalni kapacitet microSD memorijske kartice i USB flash pogona je 16 GB

HR – SPK0801X160D TALOS

Važno: Kako biste izbjegli oštećenje USB/microSD uređaja, nemojte ga uklanjati dok svira glazba.

LINE-IN način rada:

- Koristite RCA (Cinch) audio kabel za spajanje vanjskih audio uređaja na AUDIO INPUT priključak na stražnjoj ploči zvučnika.
- Pritisnite tipku načina **INPUT** za odabir LINE-IN načina rada.
- Uključite vanjski uređaj i pokrenite reprodukciju.
- U LINE-IN modu, sve funkcije se mogu kontrolirati putem vanjskog uređaja.

OPTIČKI priključak:

- Koristite optički kabel za spajanje vanjskih audio uređaja na **OPTICAL INPUT** priključak na stražnjoj ploči zvučnika.
- Pritisnite tipku INPUT mode za odabir OPTICAL moda.
- Uključite vanjski uređaj i pokrenite reprodukciju.
- U OPTIČKOM načinu rada, svim funkcijama potrebnim za reprodukciju glazbe upravlja vanjski uređaj.

FM radio:

- Uključite zvučnik i odaberite **FM radio** način.
- Pritisnite tipku **SCAN** za automatsko traženje FM radijskih postaja.
- Zatim pritisnite **CH-/+** za odabir pohranjenih FM postaja.

Snimanje vokala:

- Umetnite USB uređaj ili microSD karticu u utor na gornjoj ploči zvučnika.
- Spojite žičani mikrofona na utičnicu MIC. Mikrofona nije uključen u set.
- Zatim pritisnite tipku REC na daljinskom upravljaču za početak snimanja. Pritisnite R ► za reprodukciju snimke.
- Zvučnik snima vokale bez pozadinske glazbe.

Funkcija prioriteta mikrofona:

- Kada je mikrofona spojen, pritisnite tipku **M.PRI** na daljinskom upravljaču za aktiviranje funkcije prioriteta mikrofona. Zahvaljujući njemu, glasnoća glazbe će se smanjiti, a vokali će biti čujniji. Kako biste onemogućili ovu funkciju, ponovno pritisnite tipku **M.PRI**.

Vlast:

Umetnite kabel za napajanje u izvor napajanja AC 200-240V ~50/60Hz.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Por favor, leia as instruções que acompanham o produto antes de usá-lo.
2. Leia todos os avisos cuidadosamente.
3. Siga todas as instruções cuidadosamente.
4. Não utilize o aparelho perto de água, em locais muito poeirentos, em locais sujeitos a fortes vibrações.
5. Limpe o aparelho apenas com um pano seco.
6. Não cubra as aberturas de ventilação do aparelho. A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante.
7. Coloque o alto-falante em uma superfície plana e nivelada. Se colocado em uma superfície inclinada, o alto-falante pode tombar ou cair, causando ferimentos ou mau funcionamento.
8. Não coloque o alto-falante perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Proteja o cabo de alimentação de ser torcido ou comprimido; isto aplica-se especialmente ao ponto de ligação à ficha e à proximidade da saída do aparelho. Como acontece com todos os aparelhos elétricos, não passe cabos de alimentação sob tapetes ou coloque objetos pesados sobre eles.
10. Use apenas fixações/acessórios especificados pelo fabricante.
11. Desconecte o dispositivo se houver uma tempestade com raios ou se não for usado por um longo período de tempo. Ao desconectar o cabo de alimentação da tomada CA, nunca puxe o cabo. Quando você não planeja usar o alto-falante por um longo período de tempo, desconecte o plugue da tomada CA.
12. Encaminhe todas as atividades de serviço para técnicos de serviço qualificados. O serviço é necessário se o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, por exemplo, se: o cabo de alimentação ou o plugue estiverem danificados; líquido foi derramado no dispositivo ou um objeto caiu sobre o alto-falante; o dispositivo foi exposto à chuva ou umidade; o dispositivo não está funcionando corretamente ou caiu.
13. Não use ou guarde o alto-falante em temperaturas muito baixas ou muito altas (abaixo de 5°C e acima de 35°C). Se o alto-falante for usado ou deixado fora da faixa acima, o alto-falante pode ser danificado.
14. Se entrar água no dispositivo, desconecte-o imediatamente da fonte de alimentação AC e consulte um centro de serviço autorizado.

CUIDADO

- Certifique-se de que a fonte de alimentação está correta.
- Não toque no cabo de alimentação ou plugue com as mãos molhadas ao conectar ou desconectar o cabo.
- Antes de conectar o cabo de alimentação à fonte de alimentação, certifique-se de que o interruptor principal esteja na posição "OFF" para evitar danos ao dispositivo.
- Um cabo de alimentação danificado representa um alto risco de choque elétrico ou incêndio; nunca use um cabo danificado.
- Para evitar ferimentos pessoais ou danos materiais, manuseie o alto-falante corretamente e segure-o com firmeza ao movê-lo.
- Tenha muito cuidado ao mover o alto-falante em um declive.
- Não mova o alto-falante se alguém estiver sentado nele, carregando uma bolsa, etc.
- Mantenha crianças e bebês longe do alto-falante ao movê-lo.
- Os dispositivos são projetados para uso com AC 200-240V ~50/60Hz diretamente da rede elétrica ou usando uma fonte de alimentação dedicada. Conectar a uma tensão de rede diferente daquela para a qual o produto (fonte de alimentação) se destina pode ser um risco de segurança e incêndio e pode danificar o dispositivo. Se você tiver alguma dúvida sobre os requisitos de voltagem para seu modelo ou linhas de energia em sua área, entre em contato com seu fornecedor antes de conectar a unidade a uma tomada de parede.

Não use cabos de extensão.

- Este produto (incluindo seu hardware) contém ímãs que podem interferir em marcapassos ou outros dispositivos médicos. O produto não deve ser colocado nas proximidades de pessoas que usam esses dispositivos médicos. Se esses dispositivos médicos forem usados, consulte um médico antes de usar este produto.

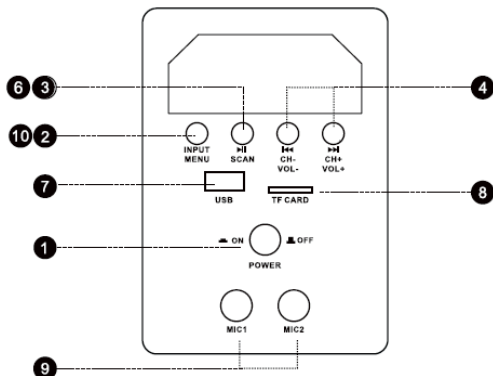
Não coloque o produto perto de dispositivos médicos.

PT – SPK0801X160D TALOS

Para usar o dispositivo corretamente, leia primeiro o manual de instruções cuidadosamente. O conteúdo do manual está sujeito a alterações sem aviso prévio. A empresa não se responsabiliza por erros tipográficos no conteúdo do manual ou situações aqui contempladas.

Funções:

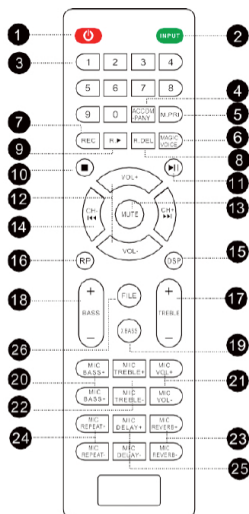
PAINEL FRONTAL



1. **POWER** - Interruptor ON/OFF
2. **INPUT** – Seleção de modo (USB/TF/FM/Bluetooth/LINE/Optical) pressionando brevemente a tecla.
3. **▶II** – Reproduzir/Pausar.
4. **CH-/+** - Seleção de estações/faixas de rádio
5. **VOL-/+** - Controle de volume (botão de pressão longa).
6. **SCAN** - Busca automática de estações FM.
7. **USB** - Entrada USB para reprodução de música MP3.
8. **TF CARD** - Ranhura para cartão MicroSD/TF para reprodução de música MP3.
9. **MIC** – Jack de entrada de microfone 3,5mm.
10. **MENU** – Equalizer(botão de pressão longa): b – bass, t – treble, pb – mic bass, pt – mic treble, PH – mic volume, DC – mic echo, rE – reverberação do microfone, dE – atraso do microfone, U – volume

Nota: Alguns botões podem não se aplicar a todos os modos.

CONTROLE REMOTO

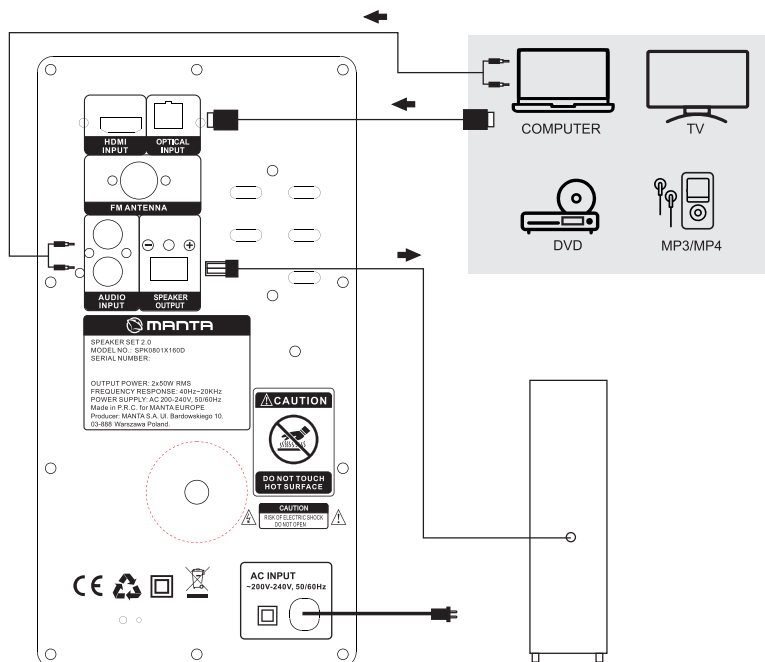


1. **STANDBY**- Interruptor ON/OFF
2. **INPUT** - Selecione o modo (USB/TF/FM/Bluetooth/LINE/Óptico) pressionando rapidamente a tecla.
3. **Numeric keys** - seleção de faixas e estações de rádio.
4. **ACCOMPANY** - Pressione este botão para eliminar os vocais de karaokê
5. **M.PRI.** – Função de prioridade do microfone.
6. **MAGIC VOICE** – Função de modulação vocal de karaokê.
7. **REC** – Gravação.
8. **R.DEL.** – Eliminação da gravação.
9. **R.▶** - Reproduzindo a gravação
10. **▶II** : Reproduzir/Pausar.
11. **■** : Pausar / Reproduzir
12. **VOL-/+** - Controle de volume.
13. **MUTE** – Mudo.
14. **II◀▶II▶II** - Alterar estações de rádio/Alterar faixas.
15. **DSP** - Efeito sonoro de processamento de sinal digital.
16. **RP** – Repita.
17. **BASS** – Controle de bass.
18. **TREBLE** – Controle de treble.
19. **X-BASS** – Função x-bass.
20. **MIC.BASS-/+** - Controle de bass do microfone.
21. **MIC.VOL-/+** - Controle de volume do microfone.
22. **MIC.TREBLE-/+** - Controle de treble do microfone.
23. **MIC.REVERB** – Ajustando a reverberação do microfone.
24. **MIC.REPEAT** - Ajuste de repetição do microfone.
25. **MIC.DELAY-/+** - Ajuste de atraso do microfone.
26. **FILE** – Selecione a música da pasta (modo USB/cartão de memória)

PT – SPK0801X160D TALOS

INSTALAÇÃO/PAINEL TRASEIRO

IMPORTANTE: Certifique-se de que o dispositivo esteja desligado antes de conectar.



FUNÇÕES:

On off:

Pressione o botão POWER no painel de controle frontal para ligar/desligar o alto-falante.

Função bluetooth

- Ligue o alto-falante e selecione o modo Bluetooth.
- Quando o dispositivo estiver conectado, o símbolo do Bluetooth para de piscar e você ouvirá um bipe. Seu dispositivo mostrará como conectado **"MANTA SPEAKER TALOS"**.
- No dispositivo compatível com Bluetooth, procure o alto-falante chamado **„MANTA SPEAKER TALOS"** e selecione-o para conectar.
- Quando o dispositivo estiver conectado, o símbolo do Bluetooth para de piscar e você ouvirá um bipe. Seu dispositivo mostrará como conectado **"MANTA SPEAKER TALOS"**.

Reprodução de música de USB/cartão microSD:

- Insira um cartão microSD/dispositivo USB no slot marcado TF CARD/USB no painel frontal do alto-falante para reproduzir arquivos mp3 automaticamente.
- Pressione ► para pausar ou reproduzir música.
- Durante a reprodução da música, pressione II ◀ / ▶ ► para reproduzir a música anterior ou seguinte.
- A capacidade máxima do cartão de memória microSD e da unidade flash USB é de 16 GB

PT – SPK0801X160D TALOS

Importante: para evitar danos ao dispositivo USB/microSD, não o remova durante a reprodução de música.

Modo LINE-IN:

- Use um cabo de áudio RCA (Cinch) para conectar dispositivos de áudio externos ao conector AUDIO INPUT no painel traseiro do alto-falante.
- Pressione o botão do modo INPUT para selecionar o modo LINE-IN.
- Ligue o dispositivo externo e inicie a reprodução.
- No modo LINE-IN, todas as funções podem ser controladas por um dispositivo externo.

Modo ÓPTICO:

- Use um cabo óptico para conectar dispositivos de áudio externos ao conector **OPTICAL INPUT** no painel traseiro do alto-falante.
- Pressione o botão do modo **INPUT** para selecionar o modo **OPTICAL**.
- Ligue o dispositivo externo e inicie a reprodução.
- No modo **OPTICAL**, todas as funções necessárias para reprodução de música são controladas pelo dispositivo externo.

Radio FM:

- Ligue o alto-falante e selecione o modo de rádio FM.
- Pressione o botão **SCAN** para procurar automaticamente estações de rádio FM.
- Em seguida, pressione **CH-/+** para selecionar as estações FM armazenadas.

Voz de gravação:

- Insira o dispositivo USB ou cartão microSD no slot no painel superior do alto-falante.
- Conecte um microfone com fio ao conector MIC. O microfone não está incluído no conjunto.
- Em seguida, pressione o botão **REC** no controle remoto para iniciar a gravação. Pressione **R ►** para reproduzir a gravação.
- alto-falante grava vocais sem música de fundo.

Microphone priority function:

- When the microphone is connected, press the **M.PRI** button on the remote control to activate the microphone priority function. Thanks to it, the volume of the music will be lowered and the vocals will be more audible. To disable this function, press the **M.PRI** button again.

Função de prioridade do microfone:

- Quando o microfone estiver conectado, pressione o botão M.PRI no controle remoto para ativar a função de prioridade do microfone. Graças a ele, o volume da música será reduzido e os vocais serão mais audíveis. Para desativar esta função, pressione o botão M.PRI novamente.

Poder:

Insira o cabo de alimentação em uma fonte de alimentação AC 200-240V ~50/60Hz.

PL - TALOS SPK0801X160D

Moc Wyszyciowa	PM.P.O 10 000W / 80W (RMS) x 2 8" subwoofer + 4" middle + 1" tweeter
Odtwarzanie	MP3/WAV
Bluetooth	5.0
Gniazda	USB/MIC x 2/AUX/Optical/HDMI ARC/MicroSD
Funkcje	Radio FM Super bass Bluetooth Equalizer HDMI ARC Nagrywanie Karaoke Funkcja pierwszego mikrofonu
Pasmo przenoszenia	40Hz~20KHz
Czułość	93dB±3dB
Waga	7.5 + 5.8 kg
Wymiary	150 x 295 x 690 mm + 150 x 295 x 690 mm
Zasilanie	200~240V ~50/60Hz
W zestawie	Pilot zdalnego sterowania, instrukcja, karta gwarancyjna

DE - TALOS SPK0801X160D

Ausgangsleistung	PM.P.O 9000W /90W (RMS) x 2 8" subwoofer + 4" middle + 1" tweeter
Wiedergabe	MP3/WAV
Bluetooth	5.0
Konnektivität	USB/MIC x 2/AUX/Optical/HDMI ARC/MicroSD FM Radio Super bass Bluetooth Equalizer HDMI ARC Aufzeichnung Karaoke Mikrofonpriorität
Übertragungsband	40Hz~20KHz
Sensibilität	93dB±3dB
Gewicht	7.5 + 5.8 kg
Abmessungen	150 x 295 x 690 mm + 150 x 295 x 690 mm
Stromversorgung	200~240V ~50/60Hz
Set	Fernbedienung, Handbuch, Garantiekarte

ES - TALOS SPK0801X160D

Potencia de salida	PM.P.O 10 000W / 80W (RMS) x 2 8" subwoofer + 4" middle + 1" tweeter
Formato de archivos USB	MP3/WAV
Versión Bluetooth	5.0
Entrada digital	USB/MIC x 2/AUX/Optical/HDMI ARC/MicroSD FM Radio Super bass Bluetooth Equalizer HDMI ARC Registro Karaoke Prioridad del micrófono
Respuesta de frecuencia	40Hz~20KHz
Sensibilidad	93dB±3dB
Peso	7.5 + 5.8 kg
Respuesta de frecuencia	150 x 295 x 690 mm + 150 x 295 x 690 mm
Fuente de alimentación	200~240V ~50/60Hz
Conjunto	Control remoto, manual, tarjeta de garantía

HR - TALOS SPK0801X160D

Ugradeni zvučnici	PM.P.O 9000W /90W (RMS) x 2 8" subwoofer + 4" middle + 1" tweeter
Format reprodukcije	MP3/WAV
Bluetooth	5.0
Utor	USB/MIC x 2/AUX/Optical/HDMI ARC/MicroSD FM radio prijemnik Super bass Bluetooth Equalizer HDMI ARC Snimanje Karaoke Prioritet mikrofona
Raspon frekvencije	40Hz~20KHz
Osjetljivost	93dB±3dB
Masa	7.5 + 5.8 kg
Dimenzije	150 x 295 x 690 mm + 150 x 295 x 690 mm
Napajanje	200~240V ~50/60Hz
Set	Daljinski upravljač, upute, jamstveni list

EN - TALOS SPK0801X160D

Power output	PM.P.O 10 000W / 80W (RMS) x 2 8" subwoofer + 4" middle + 1" tweeter
Playback	MP3/WAV
Bluetooth	5.0
Connectivity	USB/MIC x 2/AUX/Optical/HDMI ARC/MicroSD FM Radio Super bass Bluetooth Equalizer HDMI ARC Recording Karaoke Microphone priority
Frequency response	40Hz~20KHz
Sensitivity	93dB±3dB
Weight	7.5 + 5.8 kg
Dimensions	150 x 295 x 690 mm + 150 x 295 x 690 mm
Power supply	200~240V ~50/60Hz
Set contains	Remote control, manual, warranty card

IT - TALOS SPK0801X160D

Potenza d'uscita	PM.P.O 9000W /90W (RMS) x 2 8" subwoofer + 4" middle + 1" tweeter
Riproduzione	MP3/WAV
Bluetooth	5.0
Connettività	USB/MIC x 2/AUX/Optical/HDMI ARC/MicroSD FM Radio Super bass Bluetooth Equalizer HDMI ARC Registrazione Karaoke Prima funzione microfono
Risposta in frequenza	40Hz~20KHz
Sensibilità	93dB±3dB
Peso	7.5 + 5.8 kg
Dimensioni	150 x 295 x 690 mm + 150 x 295 x 690 mm
Tensione di rete	200~240V ~50/60Hz
Set	Telecomando, manuale, scheda di garanzia

SI - TALOS SPK0801X160D

Moč	PM.P.O 9000W /90W (RMS) x 2 8" subwoofer + 4" middle + 1" tweeter
Format predvajanja	MP3/WAV
Bluetooth	5.0
Priključki	USB/MIC x 2/AUX/Optical/HDMI ARC/MicroSD Radio FM Super bass Bluetooth Izravnavnik HDMI ARC Snemanje Karaoke Funkcija prioriteta Mikrofon
Frekvenčni razpon	40Hz~20KHz
Občutljivost	93dB±3dB
Teža	7.5 + 5.8 kg
Dimenzije	150 x 295 x 690 mm + 150 x 295 x 690 mm
Napajanje	200~240V ~50/60Hz
V kompletu	Daljšinski upravljalnik, navodila, garancijski list

FR - TALOS SPK0801X160D

Puissance nominale	PM.P.O 9000W /90W (RMS) x 2 8" subwoofer + 4" middle + 1" tweeter
Formats de musique	MP3/WAV
Bluetooth	5.0
Entrées/ audio Fonctions	USB/MIC x 2/AUX/Optical/HDMI ARC/MicroSD FM Radio Super bass Bluetooth Equalizer HDMI ARC Enregistrement Karaoke Priorité micro
Réponse en fréquence	40Hz~20KHz
Sensibilité	93dB±3dB
Poids	7.5 + 5.8 kg
Dimensions	150 x 295 x 690 mm + 150 x 295 x 690 mm
Source de courant	200~240V ~50/60Hz
L'ensemble contient	Télécommande, manuel, carte de garantie



MANTA S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie
SPK0801X160D TALOS
jest zgodne z dyrektywami RED 2014/53/EU, ROHS
2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny
jest pod adresem www.manta.com.pl

MANTA S.A. hereby declares that appliance
SPK0801X160D TALOS
is compliant with Directives RED 2014/53/EU, ROHS
2011/65/EU. The full the EU declaration of conformity is
is available the following website: www.manta.com.pl

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian
w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes
to product specifications without notice.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



Made in P.R.C.
FOR Manta S.A.